

EN Instructions for use:

1. These instructions cover the use of the DMM Vault. If in doubt please contact your supplier or DMM.
2. Immediately before use, visually/ functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
3. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

4. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

5. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

6. Maintenance and Servicing: This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM. **Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following:

6.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (6.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (6.2).

6.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5).

Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat.

Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

6.3 Lubrication: Lubricate the mechanism with a suitable lubricating oil. This should be carried out after cleaning. Cleaning and lubrication may cure a defective mechanism, if it does not, replace the product immediately. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.

6.4 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

7. Explanation of Markings:

DMM - Name of manufacturer.

Vault Axxx - Product identification.

MBSxkN - Minimum breaking strength.

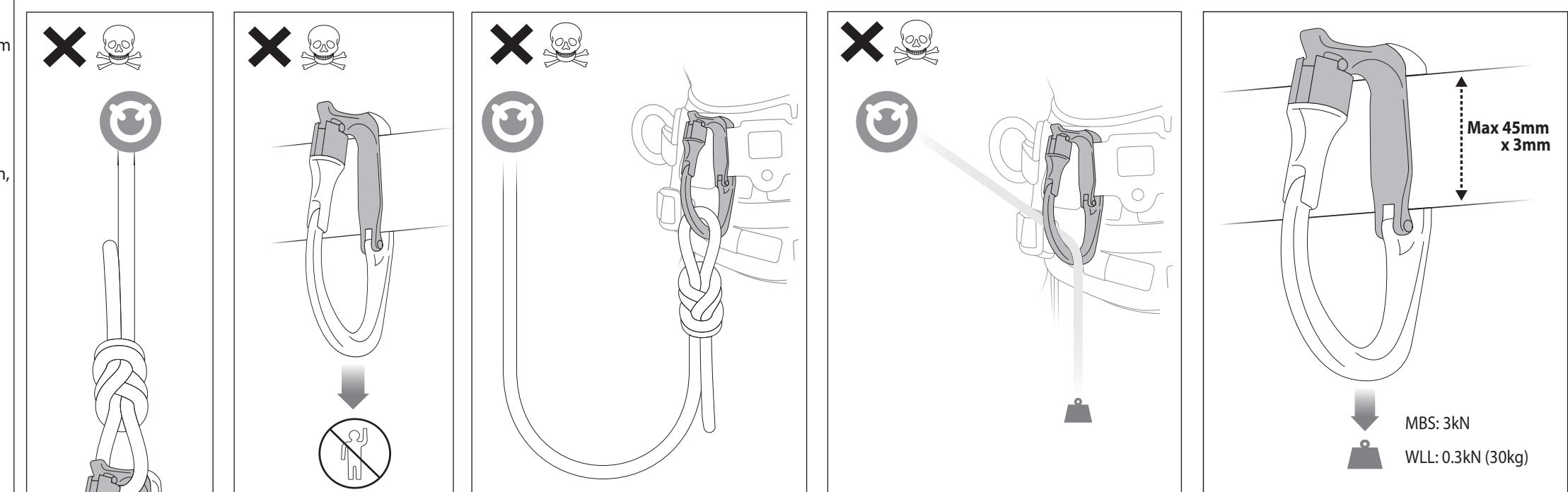
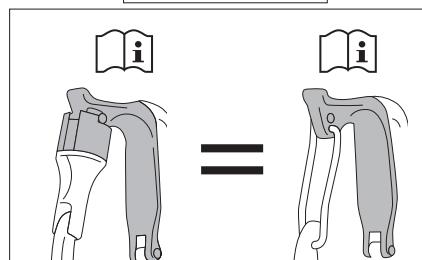
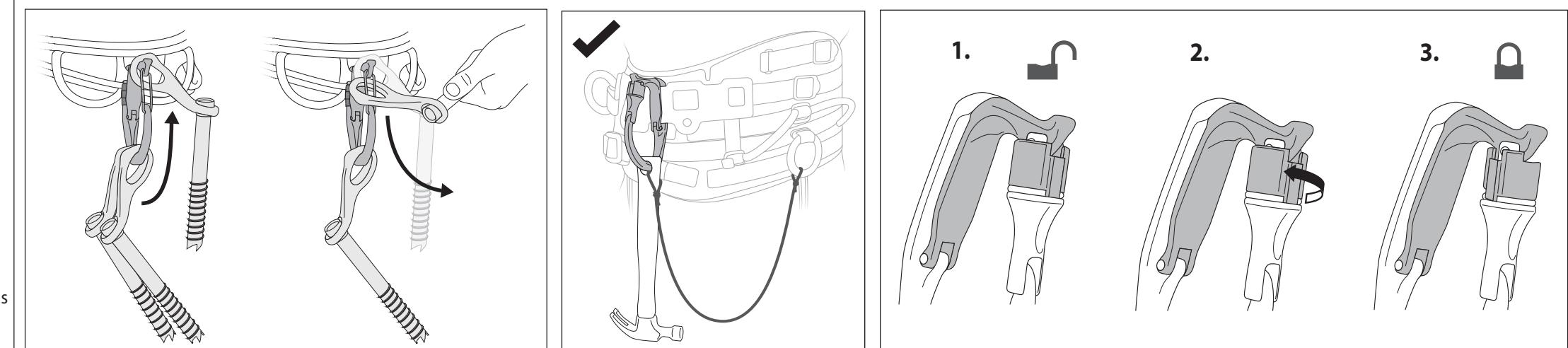
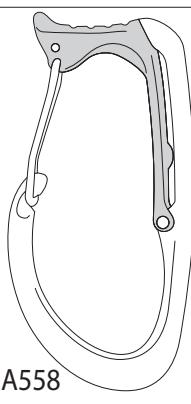
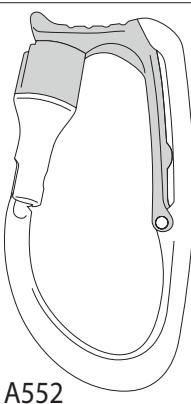
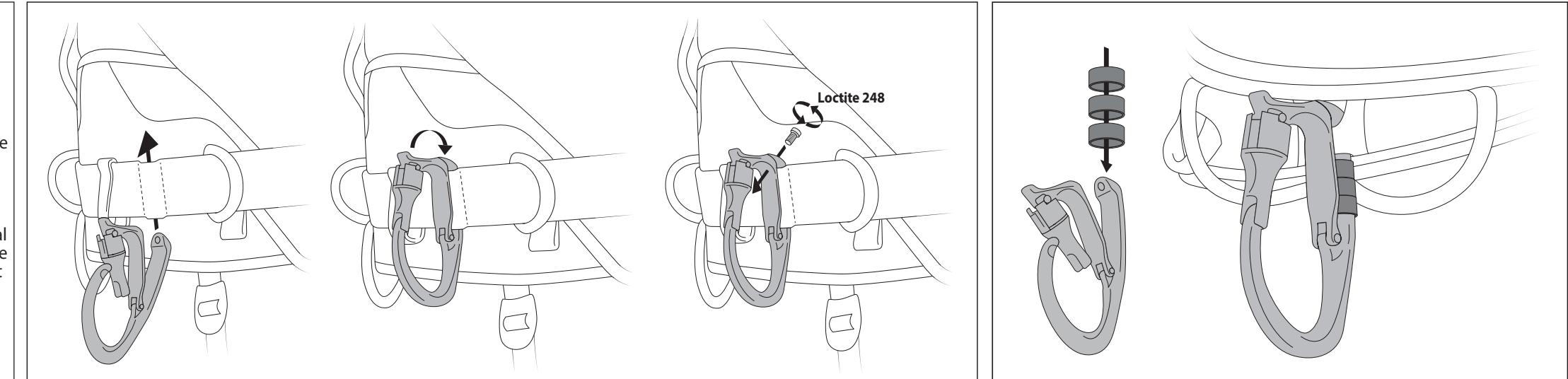
WLL xxkN xxkg - Working Load Limit.

 - Not PPE

YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.

 Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.



Web: www.dmmwales.com
 e-mail: post@dmmwales.com
 Tel: +44 (0) 1286 872 222
 Fax: +44 (0) 1286 872 090

Llanberis, Gwynedd,
 LL55 4EL,
 UNITED KINGDOM

DMM

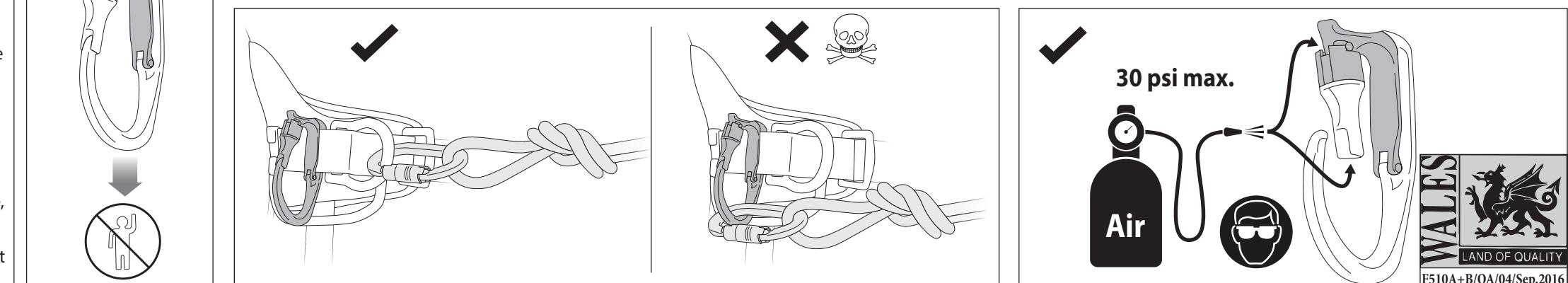


**Vault
Accessory Tool Carrier**



Not PPE

EN, FR, DE, IT, ES, PT,
 NL, NO, SV, FI, DK



F510A+B/QA/04/Sep.2016

FR Mode d'emploi:

1. Ceux-ci directives parcourent l'utilisation de DMM Vault. Se reporter à les produire énumérer pour des détails. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
 2. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 3. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.
 4. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
 5. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

6. Mode d'emploi et d'entretien.

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM.

Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

6.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ('Savlon' par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 6.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 6.2).

6.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5.5 à 8.5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

6.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut guérir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

6.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

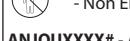
7. Explication des marquages

DMM - nom du fabricant.

Vault Axxx - L'identification des produits.

MBS xxKN - Tension de rupture minimale..

WLL xxKN xxkg - Charge de travail max.



- Non EPI

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel
Diagramme du livret - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Queste istruzioni parlano del uso di Vault DMM. Riferirsi alla lista del prodotto per ottenere più particolari. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.
 2. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Suggeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questo potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

3. Questo prodotto è progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C - +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consultate al suo fornitore per ottenerne più particolari.

4. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dal suo errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

5. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

6. Istruzioni di manutenzione e revisione.

Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzata da DMM.

Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

6.1 Disinfezione: disinfezione usando um disinfettante che contenga i residui ammoniaci quaternari rinforzado con clorohexidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni aconsigiate per l'uso generale, usando l'acqua (6.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare come al punto (6.2).

6.2 Pulizia: Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5.5 - 8.5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. La pulizia sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

6.3 Lubrificazione: per lubrificare il meccanismo con un olio lubrificante adatto. Questo processo dovrebbe essere fatto dopo la pulizia. La pulizia e la lubrificazione possono correggere l'azione difettosa del meccanismo della leva, altrimenti, cambiare immediatamente il prodotto. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

6.4 Immagazzinaggio: dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e scuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

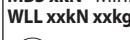
7. Spiegazione dei contrassegni:

DMM - Nome del fornitore.

Vault Axxx - Identificazione del prodotto.

MBS xxKN - Minimo di resistenza alla rottura.

WLL xxKN xxkg - Carico di lavoro max.



- Non DPI

ANGIOXXXX# - Anno/Giorno di fabbricazione e numero di serie individuale
Foglietto d'illustrazione: Promemoria che l'utente finale deve leggere e comprendere queste istruzioni.

Garanzia: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

DE: Gebrauchsanleitung:

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Vault. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.
 2. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 3. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.

4. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.

5. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

6. Mode d'emploi et d'entretien.

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM.

Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

6.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ('Savlon' par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 6.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 6.2).

6.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5.5 à 8.5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Le nettoyage est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

6.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une huile lubrifiante multi-usage. Le lubrification doit être effectué après le nettoyage. Nettoyage et lubrification peut guérir un mécanisme défectueux, si c'est le cas, remplacez immédiatement le produit. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

6.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

7. Explication des marquages

DMM - nom du fabricant.

Vault Axxx - L'identification des produits.

MBS xxKN - Tension de rupture minimale..

WLL xxKN xxkg - Charge de travail max.

- Non EPI

ANJOUXXXX# - Année/Jour de la fabrication et numéro de série individuel**Diagramme du livret**

- rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions.

Garantie:

DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Queste istruzioni parlano del uso di Vault DMM. Riferirsi alla lista del prodotto per ottenere più particolari. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.
 2. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Suggeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questo potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

3. Questo prodotto è progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C - +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consultate al suo fornitore per ottenerne più particolari.

4. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dal suo errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

5. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

6. Istruzioni di manutenzione e revisione.

Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzata da DMM.

Nota:

questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

6.1 Disinfezione: disinfezione usando um disinfettante che contenga i residui ammoniaci quaternari rinforzado com clorohexidina. Impregni o prodotto durante un'ora nelle soluzioni aconsigiate per l'uso generale, usando l'acqua (6.2) senza eccedere i 25°C. Asciugare come al punto (6.2).

6.2 Pulizia: Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5.5 - 8.5). Risciacquare a fondo e lasciar asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. La pulizia sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

6.3 Lubrificazione: per lubrificare il meccanismo com um óleo lubrificante adatto. Questo processo dovrebbe essere fatto dopo la pulizia. La pulizia e la lubrificazione possono correggere l'azione difettosa del meccanismo della leva, altrimenti, cambiare immediatamente il prodotto. La lubrificazione sono consigliate dopo l'uso vicino al mare.

6.4 Immagazzinaggio: dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e scuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

7. Spiegazione dei contrassegni:

DMM - Nome del fornitore.

Vault Axxx - Identificazione del prodotto.

MBS xxKN - Minimo di resistenza alla rottura.

WLL xxKN xxkg - Carico di lavoro max.

- Non DPI

ANGIOXXXX# - Anno/Giorno di fabbricazione e numero di serie individuale**Foglietto d'illustrazione:**

Promemoria che l'utente finale deve leggere e comprendere queste istruzioni.

Garanzia:

DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

ES: INSTRUCCIONES DEL USUARIO.

1. Estas instrucciones se refieren al uso de Vault DMM. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.
 2. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funciona correctamente. Recomendamos una inspección exhaustiva cada 6 meses realizada por una persona competente (esta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.
 3. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Puede que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.
 4. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.
 5. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

6. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.

Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo con la aprobación de DMM.
Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Notas: Este producto no es mantenible por el usuario con la excepción de los siguientes:

6.1 Desinfección: desinfectelo usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con cloroxidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (6.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárela exhaustivamente según (6.2).

6.2 Limpieza: si está sucia, límpie con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escalda pH 5.5 - 8.5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Limpieza se recomienda después de cada uso en un ambiente marino.

6.3 Lubricación: lubricar el mecanismo utilizando un aceite lubricante para uso general. Este proceso debería realizarlo después de la limpieza. La limpieza y lubricación pueden corregir la acción defectuosa del mecanismo del dedo, de no ser así, cambie el producto inmediatamente. Lubricación se recomienda después de cada uso en un ambiente marino.

6.4 Almacenamiento: despues de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guardelo sin empaquetar en